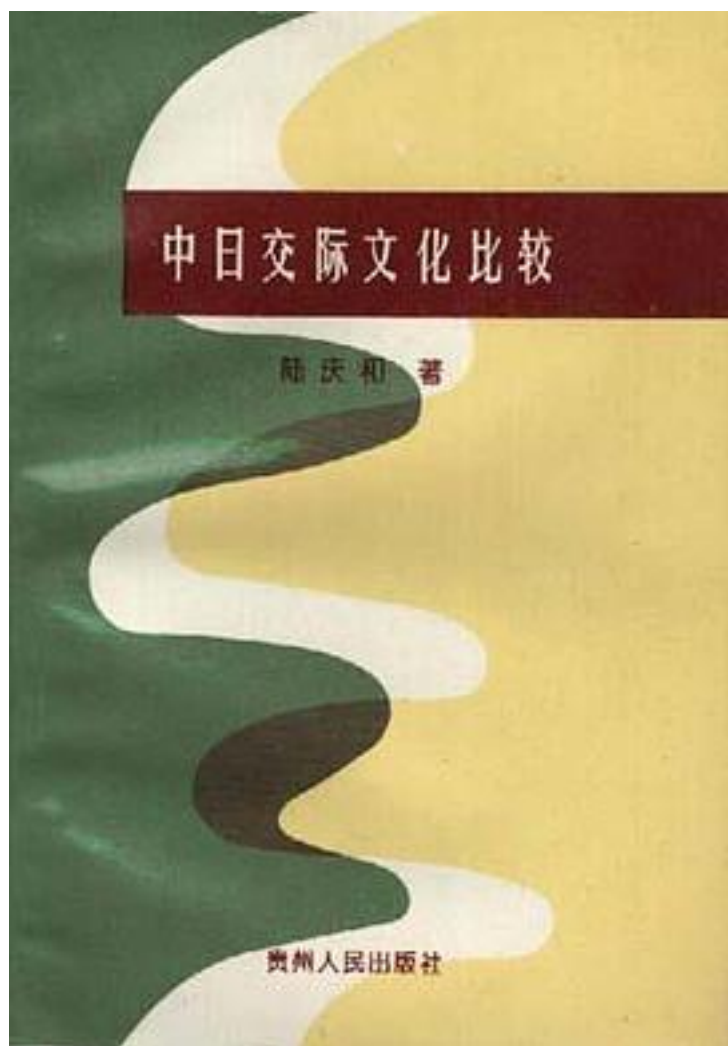


中日交际文化比较



[中日交际文化比较_下载链接1](#)

著者:陆庆和

出版者:贵州人民出版社

出版时间:1995-05

装帧:平装

isbn:9787221038494

作者介绍:

作者简介

陆庆和，1949年3

月生于苏州，1982年毕

业于江苏师范学院（现

改名为苏州大学）。1982

年2月起在苏州大学中

文系执教，教授古代汉

语和对外汉语等课程。

1990年9月至1991年

10月赴日本，在关西学

院大学研修一年。现为

苏州大学中文系讲师。

曾发表汉语与汉文化、

中日语言比较论文若干

篇。

目录: 目录

序 言

第一章 家族、社会与交际关系

一、家本位与集团本位

家族理想

光宗耀祖，衣锦还乡

“我家”——集团本位

“家族”的不同内涵

横式与竖式

从家族到乡党

亲不亲，故乡人

情系故乡，造福桑梓

严密的共同体

社会结构的一元与二元

集团的开放与封闭

派别斗争

二、人际关系

1. 上下关系

子万民的“父母官”

“水可载舟，亦可覆舟”

领导者的资格

2.亲子关系

3.朋友关系

在家靠父母，出门靠朋友

4.师生关系

事师不二

5.邻人关系

邻为对手

和睦相处

从邻人到邻邦

6.内外关系

老吾老以及人之老 幼吾幼以及人之幼

第二章 交际模式与沟通特征

一、交际模式

1.交际面的宽与窄

“多一个朋友多一条路”

见人疑贼

2.开放与闭锁

大门的开与闭

随意与谨慎

串门子

开放与封闭

3.表现与防御

敞开心扉

“不令人辨我心”

喜怒不形于色

4.等级的相对与绝对

等级变通

从“礼贤下士”到“平等待人”

森严的等级

二、人际沟通

1.沟通特征

真诚坦率

热情开朗

客气

2.交际礼仪的宽与严

“礼不下庶人”

唯礼是视

疏放与拘泥

第三章 中日语言交际之比较

一、语言的特点

1.汉语是什么样的语言？

纷繁的方言

青少年流行语

书面语与口语的区别

谦敬表现

外来语的汉化倾向

语法与修辞频频联手

2.魔鬼的语言

孤立的语言

多种文字符号的混用

外来语泛滥

敬语的使用

方言的差别与对立

语言中的职业身分差异

语言中的性别差异

文白对立与文体差异

授受分明

同文同种

二、表达方式与表达习惯

1.狐狸般的狡猾

——日语表达特征

自然形成

听说

好像

谁？哪一位？

可能 大概

是

避开说“不”

2.直曲两刃剑

——汉语表达特征

“打开天窗说亮话”

“是”就是“是”，“非”就是“非”

“真理越辩越明”

委婉的功用与魅力

三、人际修辞手段的民族特色

1.多样化的暧昧手段

一进一出，不露本心

疑问句的妙用

模糊应答心不宣

话到口边留半句

暗示

敏感与迟顿——暗示误解

变调引语的功用

“她像日本人”

捉摸不透的沉默

暧昧表达的利与弊

2.委婉含蓄

兜圈子

婉言批评

中国人交际中的暗示

以观察代语言

“心”与“心”能否相通？

四、人际修辞原则

1.总原则——合作

关系准则：表敬与表亲

方式准则

质的准则

量的准则

2.积极交际修辞

礼貌原则

反说原则

调侃原则

3.消极交际修辞原则

重他原则

自重原则

解释准则

4.修辞原则的差异与冲突

“不”字难出口，麻烦不断有
来而不往 非礼也

第四章 对话的方式与手段

一、称呼

“官小不压人”

称谓的模糊与分明

泛称与亲谓称呼

姓名与别称

异性间的称谓

称谓的修辞变用

内外有别

二、介绍

自我介绍与他人介绍

名片

三、礼貌用语

1.问候语

亲切与郑重

微笑招呼

问候内容

内容与形式

2.感谢与道歉

后延还是后倾

重言还是重行

道歉的积极与消极

道歉与“负荆请罪”

四、交谈

谈话对象

初交话题

交浅而言深

话题的选择

五、打电话

接话方式

交谈方式

打电话时间

六、书信往来

第五章 其他交际手段

一、请客

何处设宴

宴礼

舌头的菜与眼睛的菜

二、酒交际

“无酒不成席”

无酒没法活

三、茶交际

四、送礼

见面礼

喜欢送礼的民族

送礼时节

礼品包装

五、拜访

民间传统节日与习俗

婚丧嫁娶

第六章 交际动作

一、姿势

姿势的高低
坐与站
外展与内收
二、领地与距离
物理距离的远近
心理距离
私物的领属意识
领地
性别距离
三、身体接触
对拥挤的承受力
握手
性别与体触
亲子触摸
拥抱、接吻与斗殴
四、取向
个人与集体关系
手的取向
交谈时的取向
座次
五、面部动作
六、眼部动作
七、头部动作
八、手臂动作
九、腿部动作
十、动作幅度
十一、有声与无声
• • • • • ([收起](#))

[中日交际文化比较_下载链接1](#)

标签

日本

文化

评论

[中日交际文化比较 下载链接1](#)

书评

[中日交际文化比较 下载链接1](#)